



ЭСТОНСКО-ЛАТВИЙСКАЯ ГАЗЕТА

№ 17(111)
сентябрь I 2007

ЦЕНА
5 EEK, 0,20 LVL, 0,30 €

Подписной индекс
00977

Адрес в Интернете:
www.walk.ee

Благодарим за поддержку!
Иконы Божией матери

Издание номера стало возможным благодаря поддержке прихода храма Владимирской иконы Божией матери
Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

Новости из Тарту
стр. 2-3

Новости из Пярну
стр. 4-5

Валга-Валка-Выру
стр. 6

Вильянди - город
белой розы стр.8

Стр. 8

Смотрите фотографии
первоклассников

Банки открыли
сезон учебных
кредитов

К заключению договоров
приступили Хансабанк
(Hansapank) и Юхисбанк
(Ühispank). В этом году макси-
мальный объем учебного кре-
дита составил 25 000 крон.

Банки выступают против резко-
го повышения этой суммы, по-
скольку это может негативно ска-
заться на платежеспособности
выпускников высших учебных
заведений.

Студенты эстонских ВУЗов с
выплатой учебных кредитов
вполне справляются. По данным
банков, доля невыплаченных
кредитов составила в прошлом
году менее 1%.

"На втором и третьем курсе
кредиты берут меньше. Студен-
ты старших курсов работают и в
долг берут осознанно и взвешен-
но", - сказала в интервью
"Актуальной камере" руководи-
тель молодежного банковского
отдела Хансабанка Лийс Кортс.

В этом сезоне Хансабанк ожи-
дает 16 тысяч студентов, Юхис-
банк - 4 тысячи. Количество
ходатайств прогнозируется при-
мерно на уровне прошлого года.

При максимальной ставке 25
тысяч крон проблем не возника-
ет, но, по оценке банкиров, они
могут возникнуть, если эта сумма
будет увеличена согласно коали-
ционному договору до 60 тысяч
крон.

Кроме вышеназванных банков,
гарантированные государством
учебные кредиты выдают также
Кредиидибанк (Krediidipank) и
банк Сампо (Sampo).

Жан Прокошин
etv24.ee

Начиная с этого номера газету ВАЛКЪ можно купить
также в Пярнуском, Вильяндиском и Тартуском уездах!



ВСЕМ МИРОМ!

Здравствуй, уважае-
мые читатели!

Рады приветствовать вас со
страниц нашей газеты. Этот
номер не совсем обычный. Де-
ло в том, что его, кроме уже
привычных Валгаского, Вырус-
ского и Пылваского уездов и
Валкского района, можно будет
купить также в Пярну, Вильянди
и Тарту. Также его получили
все бывшие подписчики газеты
«Пярнуский Экспресс».

Что же такое «ВАЛКЪ»?

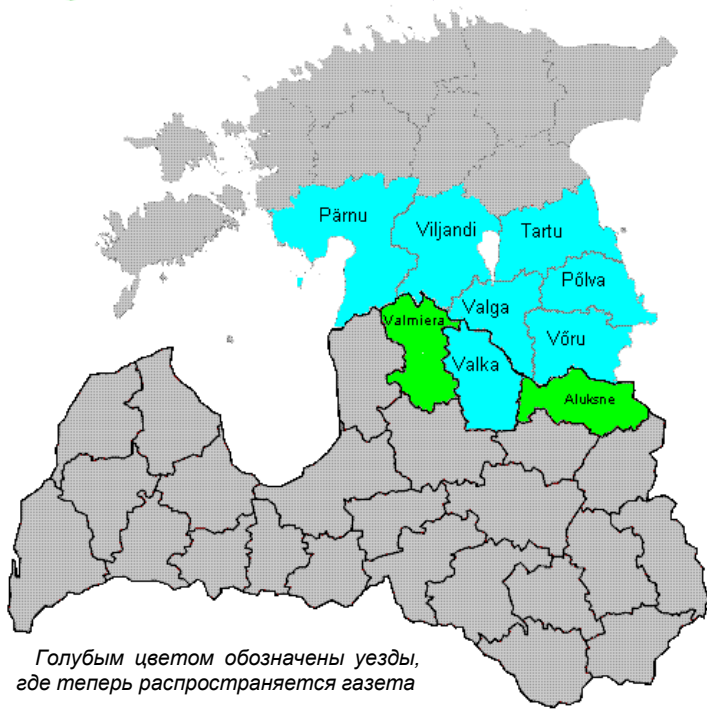
В отличие от других сущест-
вующих в Эстонии и Латвии
газет мы являемся некоммер-
ческим объединением. Конеч-
но, дело не в том, что нам не
нужны деньги. Просто изна-
чально газета «ВАЛКЪ» созда-
валась в маленьких городах
Валга и Валка. Сразу было по-
нятно, что коммерческого успе-
ха у газеты, адресованной та-
кой маленькой аудитории, быть
не может. Набрать бы денег на
типографские расходы и хотя
бы чуть-чуть для оплаты работ-
ников, которые в основном где-
то работают или уже на пенсии.

Но русские люди живут в на-
шем регионе не только в Валга
и Валке. За время издания на-
шей газеты появлялось не-
сколько русскоязычных изданий
в Южной Эстонии. И очень
жаль, что их уже больше нет. И
если мы уже давно планирова-
ли выход на рынок города Тар-
ту, а в Вильянди даже уже про-
давались небольшим тиражом,
то выход на Пярну оказался
для нас полной неожиданно-
стью. «Пярнуский экспресс»

всегда был для нас примером.
В создавшейся ситуации приня-
ли довольно трудное решение
- взять себе бывших подписчи-
ков газеты. Если вам принесли
газету, но в дальнейшем вы не
желаете её получать, просьба
сообщить в редакцию до 21
сентября.

Очень хочется, чтобы почти
девятьсот человек подписчи-
ков, которые являются резуль-
татом почти тринадцати лет
работы коллектива «Пярнуского
Экспресса», не канули в лету.
Со своей стороны предлагаем
Вам не только сохранить рус-
скую газету в городе, но и по-
знакомиться со своими ближай-
шими соседями - такими же
семьями в других городах Юж-
ной Эстонии. Станем ближе
друг к другу! Будем ездить на
фестивали в соседние уезды!
Сделаем свою жизнь богаче,
насыщенной!

При вёрстке этого номера
обнаружилось, что количество
событий и новостей в наших
семи уездах и районах значи-
тельно превосходит 12 полос
(страниц), но пока из денежных
соображений мы не можем уве-
личить объем газеты и даже
вынуждены убрать из этого
номера детскую страничку,
много развлекательных мате-
риалов и другого. Но «выше
головы не прыгнешь». Хотя
многие могут сказать, что имен-
но этим мы сейчас и занимаем-
ся. До конца года мы будем
выходить раз в две недели. С
нового года - каждую неделю.
Появится у нас тогда и про-
грамма передач телевидения. В



Голубым цветом обозначены уезды,
где теперь распространяется газета

следующем году, если всё по-
лучится в Эстонии, собираемся
освещать события также в Вал-
миерском и Алукусском райо-
нах Латвии, будет обновлён и
сайт газеты.

Теперь о том, чего мы не со-
бираемся делать: Постараемся
как можно меньше писать о
событиях в столицах, где изда-
ётся много русскоязычных га-
зет, в которых почти ничего не
пишется о жизни в провинции.

А в нашей «провинции» нахо-
дятся культурная столица Эсто-
нии - Тарту, летняя столица -
Пярну, зимняя - Отепя, лесная
- Выру. У нас нет пробок и,
пусть даже меньше зарплаты,
зато чистый воздух, леса и во-
да! Будем же жить здесь, и чув-
ствовать себя дома!

И пусть Вас не смущает на-
звание газеты «ВАЛКЪ» -

Количество жителей род-
ным языком которых явля-
ется русский:

Валгаский уезд -	6388
Вырусский уезд -	2386
Пылваский уезд -	1760
Пярнуский уезд -	11968
Тартуский уезд -	26974
Вильяндиский уезд -	3103
Валкский район -	6105

Всего: 58684

WALK. Это теперь не только
валгаская газета. Валк - это
название городов Валга и Вал-
ка до разделения. Хотим, чтобы
наша газета объединяла нас
всех. И русских, и латышей, и
эстонцев. Всех, кому дорога
Родина...

РЕДАКЦИЯ

Археологи обнаружили в Латвии захоронение 7000-летней давности

Во время раскопок около
Буртниекского озера
(Валмиерский район) обнаруже-
но захоронение 7000-летней
давности, что дало ценную ин-
формацию о ритуалах, сущест-
вовавших на территории совре-
менной Латвии в середине ка-
менного века, сообщила агент-
ству BNS сотрудница археоло-
гического отдела Инсти-
тута истории Латвии Лати-
вийского университета
Илга Загорска.

Она рассказала, что бук-
вально перед завершени-
ем раскопок было обна-
ружено захоронение двух
подростков, в котором

найжены также украшения из
зубов лося. "Из захоронения
можно узнать о духовной жизни
и ритуалах людей того времени,
что очень важно", - указала За-
горска.

Она сообщила, что раскопки
проводились в период с 30 ию-
ля по 18 августа, в них участво-
вали латвийские и шведские
археологи, а также студенты и
практиканты, изучавшие рыбац-
кие поселения и захоронения.

"У археологов из Швеции тоже
были интересные находки - они
обнаружили захоронения, бога-
тые янтарём: различными укра-
шениями, надевавшимися на
голову, чеканкой. Обнаружены

также изготовленные из этого
материала кольца, янтарный
пояс", - рассказала Загорска.

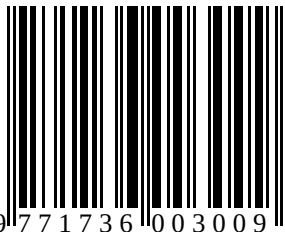
По её словам, в каменный век
окрестности озера Буртниекы
были густо населены. "Но здесь
исследована лишь небольшая
часть. Если получим финанси-
рование, раскопки будут прово-
диться и в следующем году", -
сказала Загорска, добавив, что
более подробную информацию
можно будет получить в сере-
дине сентября в Институте исто-
рии Латвии.

Первые раскопки в районе
Буртниекского озера были про-
ведены в 1964 году.

BNS



Орденский замок Буртниек-
ку построен в 1305 - 1366
гг., рядом с ним позднее
образовалось поселение и
усадьба.



ВАЛКЪ WALK

Газета издаётся с
14 февраля

2003 года

ISSN 1736-003X

Горуправа Тарту

Новые автобусные маршруты

Горуправа приняла решение начать с 27 августа автобусную перевозку пассажиров по новым маршрутам. Главное изменение - уменьшение круговых маршрутов, благодаря чему увеличится скорость промежуточных рейсов в различных частях города, люди, живущие на окраине, будут иметь лучший доступ к общественному транспорту.

Изменения в графике движения автобусов обусловлены предложениями, комментариями и жалобами жителей Тарту, а также изменением зон школы Везрику и Тартуской Славянской Гимназии.

По новому маршруту автобусы за год проедут на 5,15%, или 60 689 км больше.

Информация в почтовых ящиках

В Тартуской горуправе готовы брошюры, в которых указаны все новые маршруты автобусов и есть полная карта городских линий. 45 000 инфолистов разосланы по всем почтовым ящикам Тарту. Люди, не получившие инфолисты, смогут взять их в Тартуском инфоцентре на первом этаже Ратуши. Также брошюры можно заказать домой по телефону 736 1101.

Информация о графике автобусов доступна на домашней страничке Тарту в Интернете www.tartu.ee.

Остановка по требованию

Нецелесообразно останавливаться на малых остановках, где движение редкое и где в данный момент нет пассажиров на вход или выход.

Теперь городские автобусы в Тарту не будут останавливаться на всех подряд остановках по маршруту следования. При желании сойти пассажирам следует дать водителю знать об этом, нажав на сигнальную кнопку, находящуюся на стойке у выхода.

Компенсация стоимости школьного питания

Оплата питания в основных школах Тарту будет продолжена подобно прошлому году. В первую половину года компенсировали ученикам 1-9 классов 13 крон от стоимости обеда, ученикам 1-4 классов - полную стоимость обеда, если она превышала 13 крон. Дополнительно 1100 ученикам запланировано пособие на 100%-ное компенсирование обеда в школе. Были учтены 3929 учеников начальных классов и 5566 - основной школы, всего до конца текущего года будет затрачено приблизительно 8,87 миллионов крон.

Детскому садику нужен заведующий

В связи с истечением трудового договора прежней заведующей объявляется конкурс на место заведующего детским садом Хелика. Срок подачи заявлений - до 8 октября, с заведующим будет заключен договор до 14 августа 2012 года.

Кандидату предъявляется требование иметь квалификацию заведующего дошкольным детским учреждением.

Вести из Тарту

Изменены маршруты движения городских автобусов

В преддверии начала учебного года в Тарту произошло событие, которое коснулось многих горожан.

С 27 августа изменены маршруты движения городских автобусов. Городские линии обслуживает Фирма GOBus, и руководитель отделения Тартуского региона Вальтер Кейс (Valter Keis) любезно согласился ответить на вопросы газеты.

ВАЛКЪ: Кто инициатор нововведений, чем они вызваны, для чего и как часто совершаются такие преобразования, как изменение маршрутов движения городского транспорта?

ВАЛТЕР КЕЙС (далее В.К.): Инициатором изменения маршрутов являются городские власти, но можно назвать проделанную работу совместной деятельностью партнеров, так как наша фирма принимала в разработке и осуществлении проекта непосредственное участие. Необходимость в этом нововведении назрела давно и требовала реализации еще несколько лет назад. Город растет, и возникла потребность в изменении маршрутов и их расширении.

Цель нововведений - это, безусловно, улучшение качества обслуживания населения, а о том, насколько цель достигнута, можно будет судить спустя некоторое время. Мы надеемся, что нововведения пойдут на пользу.

ВАЛКЪ: Каковы актуальные проблемы фирмы и методы их решения? Перспективы и стабильность работы предприятия?

В.К.: Главная проблема - это нехватка рабочей силы, водителей автобусов. Ведь у нас средний возраст водителей - 57

лет. Решением этого вопроса надо заниматься на государственном уровне. Начать необходимо с подготовки кадров, то есть обеспечить госзаказ на профессиональное техническое образование водителей.

Сейчас можно управлять автобусом только по достижении 21 года, требуется снижение порога возрастного ценза.

Положительно повлияет на ситуацию внесение изменений в условия конкурса с учетом опыта стран Евросоюза, где приоритетом является не дешевизна услуг, а их качество. Мы сталкиваемся с жесткой конкуренцией. Наши кадры уезжают в соседние страны, например в Финляндию, где в 3 раза выше зарплата, или уходят в фирмы по грузоперевозкам, где оплата труда по сравнению с нами выше в 1.5 раза. Надеемся на то, что государство обязательно обратит внимание на критическое положение в сфере логистики и постарается обеспечить возможности развития отрасли.

ВАЛКЪ: Какие имеются программы по привлечению молодежи и приезжих из других регионов?

В.К.: Мы оплачиваем обучение, но с условием, что молодой специалист обязан будет отработать положенный срок на предприятии. Во время учебы выплачиваем и стипендию. Приезжих мы обеспечиваем местом в общежитии.

ВАЛКЪ: Помогает ли город в привлечении на работу молодежи?

В.К.: Город предложил право внеочередного получения мест в детском саду, но средний возраст наших работников, как я уже говорил, составляет 57 лет, и эта мера не эффективна.



Домики отдыха для водителей городского транспорта на конечных остановках (мрачные снаружи, уютные внутри)

Трагическое происшествие

30 августа в Тарту на реке Эмайги человек прыгнул в воду и на сушу не вышел. Поиски результатов не дали, выяснением обстоятельств происшествия занимается полиция.

31 августа пляжные спасатели с группой водолазов достали из реки Эмайги труп утонувшего человека.

За дорожным движением усилен контроль

В связи с началом учебного года усилен контроль за соблюдением правил дорожного движения. Возле пешеходных переходов вблизи школ и в центре города дежурит полицейский патруль.



ВАЛКЪ: Ходят слухи, что фирма будет участвовать в строительстве жилья для молодых семей?

В.К.: Участвовать в строительстве жилья - это утопия, так как у нас нет средств на приобретение новой техники, - и этим все сказано.

ВАЛКЪ: Есть ли сейчас Доска Почета и ударники труда, как это было в недавнем прошлом?

В.К.: Доски Почета нет. У нас 200 водителей. Преимущественное большинство их добросовестно и с душой относится к своим обязанностям: бережно к эксплуатируемой технике и доброжелательно - к пассажирам. Но судят о фирме зачастую по тому малому количеству нерадивых сотрудников, которые, к сожалению, есть и у нас. Лучших водителей мы поощряем премией, а провинившихся наказываем ее лишением.

ВАЛКЪ: Ваше мнение о внешнем дизайне домиков для отдыха водителей на конечных остановках? "Страшные снаружи - уютные внутри". Дизайнер не страдал избытком воображения или завезли только краску черного цвета?

В.К.: К дизайну домиков фирма не имеет отношения, они принадлежат городу. Мы же оплачиваем услуги за электричество, за воду и канализацию и вправе использовать домики на срок договора по обслуживанию городских линий.

ВАЛКЪ: Как быть мусульманину, если вероисповедание запрещает ношение галстуков?

В.К.: У нас действительно есть обязательное требование к персоналу: опрятный внешний вид и форма, что включает в себя и ношение фирменного галстука. Этим же летом была такая жара, что водители не соблюдали это требование, и их за это никто не наказывал. Мы решаем разной сложности задачи, а ношение галстука - далеко не главный и вовсе не сложный вопрос.

У нас многонациональный коллектив, и рад сообщить, что у нас нет никаких трений на национальной почве, а к людям у нас отношение не по национальному признаку, а по их профессиональным и человеческим качествам.

Вот на такой оптимистической ноте закончилась беседа с Вальтером Кейсом.

Я пыталась разговорить диспетчеров: как им удается координировать движение городского транспорта, как ладят с многочисленным мужским персоналом и отражают шквал жалобщиков, недовольных нововведением, но милые улыбочивые женщины только и ответили: «Мы справляемся!»

Пообщавшись с водителями, я прониклась уважением к ним и благодарностью за их нелегкий труд. Захотелось пожелать им выдержки, самообладания и хорошего вознаграждения за их работу как от предприятия в виде материального поощрения, так и благодарности от пассажиров.

В эти дни я вдоволь покатаюсь на общественном транспорте, уже на третий день все начало приходить в норму, многие пассажиры успели привыкнуть к нововведениям и оценить их преимущества.

Город - это, прежде всего, горожане, то есть люди, которые в нем живут, стараниями которых и создается та своеобразная атмосфера, те особые впечатления, которые, храня в своей памяти, увозят приезжие. Городской транспорт является своеобразной визиткой города. Хочется, чтобы водители и пассажиры были взаимно вежливы, чтобы их лица выражали меньше тревоги, чтобы было больше причин для радости, чтобы техника не ломалась и не было бы отставаний от графика, чтобы никто никому не опаздывал.

Н. Китар

Уважаемые читатели!

Коллектив редакции газеты «Валк» заинтересован в обратной связи со своими читателями и будет благодарен всем за сообщения о чаяниях и заботах, о том, какого рода информация вас интересует, каковы ваши устремления и какие усилия прилагаются вами для улучшения качества жизни, чтобы приблизиться на шаг ближе к своей мечте!

Из Тарту - про Тарту



Замечательно, что у эстонской газеты «Валк» появилась возможность расширить поле деятельности, что ее читатели смогут знакомиться с событиями, происходящими в культурной столице Эстонии - городе Тарту.

Тарту - старейший город в Прибалтике, он стремительно развивается и одновременно ретиво оберегает самобытность и привлекательность. Тарту - единственный город во всей Эстонии, по сей день сохранивший классический облик своего центра.

На главной площади Рыцарей (Рюйтли), в старинном здании мэрии, находится избранное горожанами самоуправление, там же разместились инфо-

пункт, где можно получить информацию любого рода: ознакомиться с решениями, постановлениями, с анонсом городских мероприятий. Здесь, например, от специалиста Кайе Конга я

узнала, что в этом году в Тарту пойдут первый раз в первый класс 1045 мальчиков и девочек (на 57 больше, чем в прошлом году). Из них 146 - в гимназии с русским языком обучения.

Однако общее число школьников уменьшается по-прежнему. В этом году в муниципальных и частных школах учится всего 13 418 детей, что на 400 меньше, чем в прошлом году. Снижение численности учеников обусловлено годами с маленькой рождаемостью. Если обычно оканчивало основную школу 1500-1600 учеников, то сейчас 1300.

Хочется верить в то, что в сводках всемир-

ных новостей о вручении нобелевских премий когда-нибудь будут фигурировать имена выпускников Тартуского Университета, возможно, из нынешних первоклашек.

Здание Тартуской мэрии знаменито еще и тем, что в 1974 здесь снимался комедийный фильм «Соломенная шляпка» с участием популярных артистов: Андрея Миронова, Людмилы Гурченко, Зиновия Гердта. Благодаря режиссеру и сценаристу Леониду Квинихидзе здание Тартуской мэрии и поныне «зрят» миллионы зрителей на постсоветском пространстве.

Очень хочется быть уверенной, что принятые в этом здании решения будут взвешенными, мудрыми, повысят благосостояние горожан и улучшат имидж города, что никакие «чужды» из экстремистских организаций «наши - ваши», не будут устраивать пикеты с требованием вырезать виды ратушной площади Тарту как города не дружественной, по их мнению, страны.



N. Kumar



Инфоцентр в ратуше Тарту

Три спецкласса

Горуправа приняла решение создать в новом учебном году 6-ой класс - выравнивания в Тартуском Русском Лицее и в Тартуской Художественной гимназии 8-й класс и 9-й класс для детей с особыми нуждами в воспитании.

Координаторы карьеры

Горуправа решила выделить из резервного фонда 134 400 крон на расходы на места координатора карьеры в трех общеобразовательных школах Тарту в рамках проекта "Поддержка индивидуальности ученика". Эта работа уже проводилась и в прошлом учебном году. Отдел образования считает нужным продолжить финансирование координаторов с 1 сентября 2007.

Реставрация перед юбилеем

Горуправа признала предложение о проектировочно-реставрационных работ колодезного домика, находящегося на Лосси, 15б, удачным.

Домик нуждается в реставрации в связи с проведением юбилейного мероприятия, посвященного 375-летию Тартуского Университета.

Усовершенствование отопительной сети

Горуправа заключит договор с АО Тартуская Центральная котельная (Tartu Keskkatlamaja) для соединения пристройки Тартуской школы Кесклинна с сетью дистанционного отопления и переделки старой части здания, бывшего на газовом отоплении, на дистанционное отопление.

Сооружение сети обойдется в 235 946 крон.

Ликвидировать опасность на железнодорожных переездах

Горуправа примет участие партнера в проекте "Ликвидация опасных проблем на пересечениях железной дороги и шоссе".

Общая стоимость проекта - 19 769 685 крон, из которых город финансирует 4,4 миллиона.

Цель проекта - проведение проектировочного процесса на двух разноуровневых железнодорожных переездах до строительного проекта: составление технического проекта железнодорожного перехода на ул. Нйтусе и варианты выбора трассы на переездах ул. Аардла и Бетони, исследование прибыльности и технико-экономическое финансовое сравнение вариантов, цель которого выявить стоящий вариант и составить проект.

Карин Пало

*Пресс-секретарь
Тартуского горуправления*

На дорогах Эстонии за семь первых месяцев этого года погибли 110 человек. Это на 13 человек больше, чем за тот же период прошлого года.

С января по июль включительно в автоавариях пострадали 2006 человек, за аналогичный период 2006 года - 1801.

В январе в ДТП погибли десять человек, в феврале - 18, в марте - 11, в апреле - 14, в мае - 21, в июне - 22, в июле - 14.

BNS

Новый учебный год начался



Гимназия Анне



Русский лицей (бывшие Славянская и Пушкинская гимназии)

ЧЕРНАЯ ХРОНИКА

ПРОИСШЕСТВИЯ НА ДОРОГАХ

На перекрестке улиц Вез и Лыуна Рийне (1963 г. р.), находившаяся за рулем автомобиля «Опель», не пропустила выезжающую на велосипеде Маргит (1968 г.р.). В результате столкновения велосипедистка получила травмы и была доставлена в Пярнускую больницу, а после оказания медицинской помощи отправлена на домашнее лечение.

На автостоянке магазина, расположенного на улице Папинийду, Сандря (1987 г.р.) выехала на пешеходную дорожку и сбила двигавшуюся по ней Мари (1942 г. р.). Пешеход получила легкие травмы, после оказания медицинской помощи она была отпущена на лечение домой.

На 171 км шоссе Таллинн-Пярну-Икла (Хяэдемеэская волость) грузовой автомобиль с прицепом, которым управлял Лейно (1949 г. р.), совершая левый поворот, ударил в заднюю часть автомобиля Ауди А8, за рулем которого был Марек (1976 г.р.). Водитель легкового автомобиля погиб на месте происшествия. Пассажир, Наталья (1982 г.р.), доставлена в Пярнускую больницу и после оказания медицинской помощи отправлена на домашнее лечение.

КРАЖИ

Злоумышленники проникли в «Митсубиси Галант», припаркованный на улице Уус-Сауга, и украли из него CD-проигрыватель, походное и рыболовное снаряжение и другие вещи. По оценке пострадавшего, ущерб - 6503 кроны.

На улице Ринги воры проникли в «БМВ 316», из которого унесли спортивную сумку с одеждой и обувью, мобильный телефон и зарядное устройство к мобильному телефону.

Украден мопед (Aprilia RS50), стоявший на улице Кулдсе коду, стоимость которого заявитель оценил в сумму 45 000 крон. Из двора дома на улице Суур-Сепа угнан мотороллер (Peugeot SpeedFight), стоимость которого заявитель оценил в сумму 14 000 крон.

В Синди воры проникли в магазин на Пярнуском шоссе и унесли из него сигареты, алкогольные напитки и сладости. Сумма ущерба выясняется.

Из кабинета учреждения на улице Метса украден кошелек, в котором находились документы, банковская карточка и наличные деньги. Ущерб - 1800 крон. Женская сумочка с деньгами, документами, мобильным телефоном и другими личными вещами пропала из помещения учреждения в деревне Уулу волости Тахкуррана Пярнуского уезда.

Из помещения учреждения на улице Эспланаади украли кошелек с деньгами, банковской карточкой и ключами. Ущерб - 500 крон.

Воры в отсутствие хозяев посетили дачу, расположенную в деревне Рейу волости Тахкуррана. После их визита пропали украшения, золотые часы, ноутбук, мобильный телефон и музыкальный центр. Ущерб составил 95 200 крон.

Хозяин определился

В последний день августа в присутствии нотариуса состоялось подписание договора о бесплатной передаче зданий Пярнуской больницы на улице Ристуку, 1 городу, который, в свою очередь, передал права на здание Целевому учреждению Пярнуская Больница – председатель правления Урмас Суле.

Со стороны государства договор подписал старейшина Пярнуского уезда Тоомас Кивимяги, город представлял мэр Март Вийситамм, Целевое учреждение Пярнуская Больница – председатель правления Урмас Суле.

Хотя больница в здании на ул. Ристуку функционирует уже почти три года, только с подписанием этого документа можно считать ее строительство полностью завершённым.



Больницу начали строить еще в 80-е годы прошлого века, но только теперь дело довели до конца

Деревня в черте города

Принята детальная планировка района Вингикюла площадью 30 гектаров, находящегося в северной части города Пярну. На проектируемой территории находятся улицы Лыю, Рауа, Парму, Кулла, Пронкси и Терраса, а также Таллинское шоссе и его пересечение с Эхитате тез. Здесь будет определено 200 участков для строительства жилых домов и проложено несколько новых улиц.

Так в направлении с севера на юг (параллельно Таллинскому шоссе) пройдут улицы Цинги, Крооми и Кообальти, в направлении с востока на запад – улицы Ряни и Плий. В настоящее время на территории планируемой застройки уже находятся 84 участка недвижимости, к которым добавятся 200 новых. Вдоль границы территории деревни проходит ручей, по берегу которого будет проложена 4-метровая дорожка для прогулок.

Подготовка к учебному году

Организация и проведение ремонтных работ в зданиях общеобразовательных учебных заведений – одна из основных задач хозяйственного отдела городской управы в течение лета.

В этом году на ремонт школ города потрачено 15 миллионов крон, из которых 11 миллионов были инвестированы хозяйственным отделом горуправы, а остальные средства поступили из собственных фондов учебных учреждений.

В Русской гимназии приведены в порядок туалеты, так что сотрудникам службы защиты здоровья уже не будет к чему придраться, чтобы сделать предписание. Кроме этого, смонтирована вентиляция в компьютерном классе и закончены работы по реконструкции кухонного блока (там также сделали вентиляцию). В связи с увеличением числа учеников в школе, на кухне установлено дополнительное оборудование для приготовления пищи.

В Основной школе на улице Кунига, здание которой является городской достопримечательностью, реконструирован фасад. В школе также обновлен методический кабинет. В Гимназии для взрослых, которая в этом году переехала в помещения Славянской основной школы, отремонтированы туалеты, кабинеты, вход в здание украсила новая дверь. Поскольку в другое крыло здания переехала Вайке Вабакоол (Väike Vabakool), помещения разделили стеной.

Самой большой работой в гимназии Разкюла стал ремонт спортивного зала, также перестроена лестница и обновлен компьютерный класс. В гимна-

зии Юлейые в должный вид приводят спортивную площадку: работы начаты в августе и должны закончиться в ноябре. На здании Профессиональной школы построена новая крыша.

Азартные игры не поддерживают

Горуправа не дала согласия АО IMG Kasiinod на открытие нового игрового зала в Пярну по адресу улица Яннсени, 2а. Свое решение руководители города объяснили тем, что строительство казино недопустимо вблизи общественных мест.

Новый игорный зал АО IMG Kasiinod планировало открыть в центре жилого микрорайона Юлейыз, где в радиусе 100 метров находятся магазин Säästumarket, центр здоровья, баня и аптека. Кроме того, вблизи расположены Молодёжный парк, автобусные остановки, детский сад, Гимназия для взрослых, Väike Vabakool и Общественный молодёжный центр, рынок, а также небольшие магазины и пункты обслуживания населения. В непосредственной близости от здания на ул. Яннсени, 2а находятся и многоквартирные жилые дома.

АО IMG Kasiinod уже во второй раз подавало ходатайство на открытие казино и вторично получило отказ.

Временное решение

Председатель пярнуского городского собрания Ахти Кыю провел вторую встречу представителей горуправы, Городской галереи и музея, чтобы всем вместе решить дальнейшую судьбу здания на улице Эспланаади, 10.

Согласно договору, владелец здания, Пярнуская городская галерея, весь первый этаж будет предоставлять Музею Нового искусства в бесплатную аренду с обязательной уплатой коммунальных услуг.

Пять месяцев в году (с 1 декабря по 1 мая) два больших выставочных зала будет использовать Городская галерея для своих экспозиций, в течение этого времени она и будет оплачивать все коммунальные услуги.

Соответствующий договор был подписан 1 сентября.

Договор стал результатом взаимных компромиссов сторон. По словам члена правления Музея Нового искусства Марка Соосаара, данный договор лишь на время решит проблемы, связанные с дальнейшей деятельностью музея.

В перспективе – строительство специального здания. На минувшей встрече договорились, что музей и горуправа подпишут протокол о намерениях в совместных действиях в строительстве здания музея.



Пройдет полгода, и здание библиотеки новым образом впишется в облик города

Библиотека будет достроена

Пярнуская горуправа заключила с АО YIT Ehitus договор на проектирование и строительство пристройки к центральной библиотеке. Общая сумма договора – 47 миллионов крон. В новых помещениях будут располагаться детское отделение, читальные залы музыкальной литературы и периодики, Комната сказок для детей, многофункциональная аудитория, галерея для прогулок и кафе. Кроме того, планируется обустройство окружающей библиотеку территории. Все работы должны быть завершены к весне 2008 года.

Существующая часть здания библиотеки была построена в 2001 году. Уже тогда хотели воздвигнуть здание полностью, но не хватило средств. Именно поэтому фасад здания выглядит немного странно – глухая стена. После строительства второй очереди библиотеки здание преобразится и украсит центр города.

Полосу подготовила **Галина СОБОЛЕВА**

С началом учебного года!

В первый день календарной осени улицы города вновь заполнились школьниками. Несмотря на то, что 1 сентября выпало на субботу, в школах прошли торжественные линейки.

Яркое солнце, веселые песни о школе, радостные и взволнованные лица тех, для кого эта линейка стала последней в их учебе, и тех, для кого школьный звонок прозвучал впервые. Нескончаемые разговоры одноклассников, делящихся своими впечатлениями о лете...

На мероприятии, прошедшем в Русской гимназии города Пярну, присутствовал заместитель мэра Вамбо Талу, поздравивший всех присутствующих с наступлением нового учебного года и выразивший надежду, что нынешний год станет успешным для учеников гимназии.

туру. В старших гимназических классах на государственном языке будут преподавать «Медиа обучение» и «Защиту государства». Следующим этапом перехода станут музыкальное воспитание и география.

— Основное же образование ученики нашей гимназии получают на русском языке, — подчеркнул директор.

В связи с увеличением числа учащихся, а, главным образом, потому, что в этом году все

ученики 1-9 классов

будут питаться за государственный счет, в гимназии немного удлинится рабочий день: перемены станут продолжительнее и добавится еще одна большая перемена, чтобы все ребята успели сходить в столовую.

— Главное, чтобы и родители, и ученики понимали ответственность учебы, особенно в гимназических классах, — продолжает директор. — Если в основной школе родители еще контролируют детей, поддерживают их, то гимназистов уже считают достаточно взрослыми, которые должны решать все сами. При этом родители часто не рассчитывают силы учеников и разрешают им совмещать работу и учебу. А это в наше время очень трудно: государственные экзамены очень сложные, к ним следует готовиться очень ответственно.

Тем более, подчеркивает В. Клевцов, что Эстония с 2009 года хочет ввести Европейскую систему получения высшего

образования. В этом случае будут учитываться все этапы учебы детей, а не только аттестат и оценки за государственные экзамены. И, не имея промежуточных положительных результатов, можно не попасть на выбранную специальность.

— Европа ставит целью получение качественного высшего образования, Россия с 1 сентября этого года ввела обязательное среднее образование, поэтому и нам нельзя успокаиваться на обязательном основном образовании, если мы хотим видеть своих детей конкурентоспособными среди выпускников других европейских государств, — уверяет директор гимназии. — А для этого средний бал должен быть не ниже 4: чтобы его заработать, надо заниматься серьезно и постоянно, а не только перед экзаменами.

В этом году школа сделала 59-й выпуск: среди окончивших 7 «золотых» и 7 «серебряных» медалистов.

— Я поздравляю всех учеников 1-12 классов, их родителей и учителей с началом нового учебного года. Хочется выразить надежду, что юбилейный выпуск будет ничуть не хуже

нынешнего, — сказал в заключение В. Клевцов.

...Торжественное мероприятие закончилось. Все разошлись по классам. Уроков, конечно, в такой день не бывает. После решения организационных вопросов ребята разошлись по домам или отправились гулять по городу. Ведь школьные линейки — не единственное, что проходило в первый день учебного года.

Во дворе бывшей Грязелечебницы, выполняющей ныне функцию культурного заведения, прошла республиканская программа «Школьный мир» (Koolirahu), существующая в Эстонии с 1999 года. Открыл ее министр образования и науки Эстонии Тынис Лукас.

В рамках программы прошли семинары, конкурс плаката, ярмарка профессионального образования, работали информационные столы, чтобы молодые люди могли узнать свои возможности в будущем. Между министром и представителями школьных самоуправлений был подписан символический договор об обеспечении Школьного мира.

Галина СОБОЛЕВА



Начинающих сопровождают будущие выпускники



В ожидании торжественной линейки

Новый учебный год в Пярну ознаменовался тем, что в городе осталось лишь одна общеобразовательная школа с русским языком обучения. Причиной этого явления стало резкое уменьшение числа учащихся. Многие родители принимают решение отдавать своих детей сразу в эстонские школы, чтобы в будущем жизнь не ставила им препон в виде каких-то дополнительных экзаменов по языку, и конечно, сказывается снижение рождаемости в 90-х годах.

1 сентября в Русской гимназии приступили к занятиям 804 ученика, из них 138 детей перешли в соответствующие классы из Славянской основной школы.

— Некоторые классы перешли к нам в полном составе, — комментирует директор гимназии Владимир Иванович Клевцов. — Хотя все школы учатся по одной государственной программе, в каждом учебном заведении существуют свои нюансы преподавания. Поэтому в ближайшее время будут скорректированы программы обучения с учетом того, что ребята уже изучали в прежней школе, с тем, чтобы в дальнейшем все переключились на систему обучения, традиционно принятую в гимназии. И, уверен, проблем не будет.

Этот учебный год отличается от других еще и тем, что начинается давно запланированный переход на преподавание некоторых предметов на эстонском языке. Главным образом это коснется учеников 10-х классов, которые будут на языке оригинала изучать эстонскую литературу.



Первый урок

Куда пойти?

5 сентября, среда

16.00 - в Ноорусемя открытие выставки картин Бруно Сымера
18.00 - велопоход с отправлением от теннисных кортов в центре города

18.30 - курсы по лайн-танцам для начинающих

20.30 - курсы по лайн-танцам для продолжающих

8 сентября, суббота

12.00 - ландшафтный велокросс в спортивном центре Ййу-лумяэ

9 сентября, воскресенье

18.00 - в Ноорусемя обучение народным танцам

11 сентября, вторник

18.00 - в лесопарке Нийду спортивная ходьба

13 сентября, четверг

18.00 - обучение танцам: медленный вальс (начинающие)
20.00 - обучение танцам: медленный вальс (продолжающие)

15 сентября, суббота

19.00 - в Концертном зале гала-концерт хора Финской Национальной оперы



Расписание Богослужений

в Храме св. Екатерины

8 сентября, Суббота

Сретение Владимирской иконы Пресвятой Богородицы (1395). Мчч. Андриана и Наталии (305-311).

Божественная Литургия 8.30
Всенощное бдение 17.00

9 сентября, Воскресение

Прп. Пимена Великого (ок. 450). Смщч. Михаила пресвитера и с ним 28-ми мучеников (1918).

Божественная Литургия 9.00

10 сентября, Понедельник

Собор преподобных отцов Киево-Печерских, в дальних пещерах (прп. Феодосия) почивающих.

Всенощное бдение 17.00

11 сентября, Вторник

Усекновение главы Пророка, предтечи и Крестителя Господня Иоанна.

Божественная Литургия 8.30
День постный

15 сентября Суббота

Мч. Маманта (275), отца его Феодота и матери Руфины (III). Прпп. Антония (1073) и Феодосия (1074) Печерских.

Божественная Литургия 8.30
Всенощное бдение 17.00

16 сентября Воскресение

Сщмч. Анфима, п. Никомидийского и с ним мчч.

Божественная Литургия 9.00



Выру

8 – 9 сентября

XIV Дни глины

Волость Меремяэ, Вырумаа
Основная школа Меремяэ –
Обинитса

13 сентября

День льна

Волость Мынисте, Вырумаа
Музей Мынисте

Валга

4 – 29 сентября

„Игра красок!“

Выставка работ молодой
художницы Сирли Нурмсалу
Валгаский Центр культуры

6 – 7 сентября с 9.00 до 19.00

Книжный автобус АО «Рахва
Раамат» (Rahva Raamat)

11-метровый автобус «Скания»
едет по Эстонии и дает возмож-
ность любителям чтения приоб-
рести книги в любом уголке стра-
ны. В автобусе есть условия для
знакомства с книгами: стол и сту-
лья. Расплатиться можно как на-
личными деньгами, так и карточ-
кой.

Площадка перед Валгаской
Центральной библиотекой

10 – 29 сентября

«Главное дело – дело голо-
вы» (Peaasi on pea asi) - откры-
тие выставки Тывраской худо-
жественной студии 10 сентября
в 16.00

Валгаский музей

13 сентября

Дни открытых дверей
в Валгаском Центре Культуры

13.00 – фильмы в овальном зале
(бесплатно)

17.00 – знакомство с кружками по
интересам, запись в них и знаком-
ство с учебными кабинетами

18.00 – для детей семенной цирк
Велло Вахера (бесплатно)

18.40 – фильм в овальном зале
На площадке перед Центром куль-
туры батут (10 крон)

14 сентября в 16.00

Открытие сезона студии
«Джой»

Запись в студию

Валгаский Центр культуры

17 сентября в 17.00

Собрание клуба книголюбов
(на русском языке)

Валгаская

Центральная библиотека

18 сентября в 19.00

Концерт Екатерины Шавриной
Билет 250 крон

Валгаский Центр культуры

20 сентября в 16.00

Собрание Валгаского клуба
книголюбов (на эстонском языке)

Представление книг ("Mälestuste
kütkeis" ja "Viie luure agent")

Валгаская

Центральная библиотека

21 сентября в 15.00

Собрание молодёжного клуба
книголюбов

«РАМСИК» (RAMSIK)

Что мы читали летом и наши
планы на будущее

Валгаская

Центральная библиотека

27 сентября в 16.00

«Три года, оканчивающихся на
цифру семь, в истории Харгла-
ской церкви»

Проводит научный сотрудник му-
зея Мари Юзар

Валгаский музей

27 сентября в 19.00

«Кто чихнул?» (Kes aevastas?)

Спектакль

Театра Старого Баскина

Режиссер Эйно Баскин

Билеты 120 и 100 крон

Валгаский Центр культуры

28 сентября в 18.00

Вечер в сумерках

Чествование юбиляров, родивших-
ся в июле, августе и сентябре

Валгаский Центр культуры

Валга - Валка - Выру

Новый учебный год в Валга и Валгамаа



В этом году в школы Валга пойдут около 1900 учеников, почти на сотню меньше, чем в прошлом году. Как и по всей Эстонии, количество учеников снижается. В Валгаской гимназии - 860, в Валгаской Русской гимназии - 505 учеников.

В вечерней гимназии и Валгаской основной школе - 418 учеников. По прогнозам, в вечернюю (заочную) гимназию поступи-
пят свыше 90 учеников. В пер-
вых классах муниципальных
школ всего 134 ученика. Перво-
классников: в Валгаской гимна-
зии - 60, в Валгаской основной
школе - 48 и в Валгаской Рус-
ской гимназии - 26 детей.

Во всех школах действуют
группы продленного дня, Тоот-
си классы, внедряется домаш-
нее и исправительное обуче-
ние. Есть возможность внедре-
ния помощников учителя. Но-

винка – желающие смогут изу-
чать латышский язык (уроки
латышского - два раза в неде-
лю по часу). В Валгаской гим-
назии - четыре группы, в Вал-
гаской Русской гимназии и ос-
новной школе — две группы.
Учитель - Иоланта Дудзинска.

Летний ремонт в школах

В Валгаской гимназии обно-
вили электросистему, устано-
вили отвечающие стандартам
подъездные двери, отремонти-
ровали потолок в актовом за-
ле, установили проходной над-
зор.

В Русской гимназии отремон-
тировали два класса, кухонные
помещения и установили но-
вые окна в спортзал здания
начальной школы, основная
школа получила новый сад.
Реновация проведена в меди-
цинских кабинетах.

**Валгаское Городское Управление по-
здравляет с началом учебного года и
днем знаний всех учеников, педагогов и
родителей города Валга. Желаем в
предстоящем учебном периоде удачи,
успехов и много радости в школьные
дни.**

Общая цель Валгаского городского правле-
ния и всех школ - обеспечить хорошее и кон-
курентоспособное образование и хорошие
условия для учебы в зданиях школ.

Детские сады

В 4-ом детском саду сейчас
порядка 600 детей. Здания со-
старелись и требуют капиталь-
ного ремонта. Летом провели
большие работы в «Буратино»,
во многих помещениях отре-
монтированы потолки и полы.
Сейчас идет подготовка к ре-
монту помещений одной группы
в «Пяэсуке». В плане открыть в
данном саду новую группу, что-
бы разрешить проблему недос-
татка мест в садах. Самая
большая нехватка наблюдается
в ясельных группах, места сей-
час есть для 6-летних детей.

Работу начинают кружки дет-
садов, школ и культурных цен-
тров. Детей и педагогов ждут на
дне открытых дверей 13 сен-
тября в центре культуры, где
будут представлены новые воз-
можности для занятий.

Аннели Рантс

В Валгамаа в первый класс пошли 350 учеников

1 сентября первый шаг по
своей школьной дороге сдела-
ли 350 детей, что на 50 чело-
век больше, чем в прошлом
году.

По данным заведующего от-
делом образования и культуры
Валерия Талу, число поступив-
ших в первый класс будет
уточнено в середине сентября,
когда школы получат данные о
точном количестве учеников.

Из года в год число учеников
в начальных классах уменьша-
ется. Например, в прошлом
году в первый класс поступило
5,3% учеников, в основную
школу 36%, в гимназию 59%.
Валерий Талу констатировал,
что родители в выборе школ
принимают ранние сознатель-
ные решения, которые обеспе-

чили бы детям в будущем
среднее образование или, по
крайней мере, качественное
основное образование для
получения последующего
среднего образования. Однако
это может привести к закрытию
маленьких начальных школ.

В 2006 году в уезде закончи-
ли основную школу 525 учени-
ков, из которых в десятый
класс пошли 306 (58,3%), в
училище 169 (32,2 %). В 2006
году в уезде закончили гимна-
зию 312 выпускников, из кото-
рых 127 (40,7%) поступили в
высшие школы.

В прошедшем 2006/2007
учебном году в Валгаском уез-
де было 25 школ, из кото-
рых 21 муниципальная, три
государственные, центр про-

фессионально-технического
обучения и одна частная шко-
ла (Аудентес). Из-за сокраще-
ния числа учеников в насту-
пающем учебном году заканчи-
вает свою деятельность На-
чальная школа-детский сад в
Каагьярве. В уезде за послед-
ние пять лет закрыто и пере-
строено шесть школ:

2001 - начальную школу Ныу-
ни объединили с Основной
школой Палупера;

2002 - начальную школу Сан-
гасте закрыли;

2003 - основную школу Пат-
кула объединили с Тывраской
гимназией;

2005 - начальную школу Ла-
атре закрыли;

2006 - начальную школу-
детский сад Койкюла объеди-



Валкская гимназия

Здесь будут учиться 356 уча-
щихся. В 10 класс поступило
много учеников из волостей:
Вийицемской, Каркской, Звар-
тавской, Эргемской.

Также создан класс прогимна-
зии, где будут учиться 18 чело-
век - это оптимальное количе-
ство для качественного обуче-
ния.

Многие кабинеты отремонти-
рованы, сделаны приобретения
для занятий спортом. Объеди-
нены в одно помещение чи-
тальный зал, библиотека и ме-
диа центр.



нили с основной школой Харг-
ла;

2007 - начальную школу-
детский сад Каагьярве закры-
ли.

Моника Отрокова

Выруское городское управление

**постановило: не все родите-
ли будут платить за детсад.**

Родители 100 детей - с начала
2007-2008 учебного года освобож-
жены от расходов на обуче-
ние детей в дошкольном учреж-
дении. По словам помощника
мэра города Выру Иннара Мя-
эсалу, цель - обеспечение благо-
приятных условий для молодых
семей. "Это только один шаг в
направлении поддержки много-
детных семей. Логическим про-
должением было бы освобожде-
ние от платы за обучение в круж-
ках", - заметил Мяэсалу. Боль-
шое внимание будет обращено
на создание хороших условий
воспитания и реновацию детских
садов. В детсады будет инвести-
ровано свыше 7 миллионов крон.

Весной 2006 года Выруское
городское правление приняло
решение освободить от затрат
на детский сад родите-

лей, состоящих в регистре на-
родонаселения, имеющих ме-
сто жительства в Выру, с тремя
и более несовершеннолетними
детьми. Также будут освобож-
дены родители с тремя и более
детьми, чьи дети учатся в ос-
новной школе, гимназии или на
стационарном обучении в
профтехучилище. Освобожде-
ние назначают один раз в год с
01.09 до 31.08, за исключением
июля, но, если ребенок в июле
ходил в садик, расходы будут
выплачены дежурному садику.

В прошедшем году от оплаты
за детский сад было освобож-
дено 104 родителя. Часть про-
чих расходов в дошкольных
учреждениях Выру, покрывае-
мых родителями, составляет
7% от минимума зарплаты на
одного ребенка в месяц, то есть
250 крон в 2007/2008 году.

Кейу Руус

Школа ждёт своих учеников

Вот и пролетело лето. Стучит
в окошко осень и напоминает
ребятишкам, их родителям и,
конечно, нам, учителям, что
наступил учебный год.

Валгаская школа Яаникесе
тоже готова принять своих уче-
ников. В этом учебном году у
нас будет десять классных
комплектов. Из них - пять
классов с русским и три класса
с эстонским языком обучения.

Один класс коррекции открыт
с прошлого учебного года.
Учительница этого класса, Ан-
желика Шемелёва, старается
построить так учебный и воспи-
тательный процесс, чтобы дет-
кам было комфортно и уютно
получать знания.

Открыли в школе и класс опе-
ки, где дети будут учиться об-
служивать себя, приобретать
навыки и умения общения с

другими детьми и взрослыми.

В прошлом учебном году
оборудовали кабинет песочной
и сказкотерапии, водной тера-
пии с гидромассажной ванной.
Наталья Анатольевна Веремей
закончила летом курсы по арт-
терапии.

Школа расширяется, в нее
поступает много учеников из
всех уездов Эстонии. Все рас-
ходы на обучение и воспита-
ние в школе берет на себя
государство, созданы все не-
обходимые условия для обуче-
ния, воспитания и развития
детей.

Ученикам, родителям, пе-
дагогам желаю творческих
успехов, терпения и здоро-
вья!

Р.П. Фролова

Председатель Совета
Валгаской школы Яаникесе

Путешествие с улыбкой

Наши пенсионеры что та лягушка-путешественница – не сидится им дома «на печи». В этот раз мы решили изучить очередной прекрасный край – Ида-Вирумаа.

24 августа, ближе к шести часам утра, к месту сбора стали подтягиваться не только бабушки и дедушки, но и их внуки и дети. Самыми маленькими туристами были две девчушки – одноклассницы Андриана и Эвелина.

Экскурсия началась, когда к нам в автобус сел наш гид в этой поездке. Мужчина (190 – 120) представился: Энн Кяйсс. Что такое «190 – 120», как-то не сразу и сообразила, а это расшифровывается очень просто: рост и вес. Теперь все понятно.

Нас ждало знакомство с Кохтла-Ярвским музеем-шахтой. По дороге Энн все время рассказывал о шахтерском крае, о самом большом богатстве нашей страны – сланце. Оказывается, залежи этого ископаемого идут от самого моря и до Чудского озера. А на территории России месторождение продолжается. Что интересно: начинаются пласты сланца чуть ли не под ногами – до них один метр, а заканчиваются уже на стометровой глубине.

В настоящее время действующих шахт осталось только две, остальные восемь закрыты из-за того, что раньше сланец шел в основном в Россию, а теперь этот рынок сбыта потерян. А новых нет. Было уволено очень много шахтеров, в первую очередь людей пенсионного и предпенсионного возраста.

Видели мы и открытую выработку, и в шахте побывали. Я очень боялась спускаться под землю, не потому что страшно, а просто очень необычно. Но вначале наверху, в большом зале, нам рассказали о сланце и о шахтах. В музее – образцы сланца и породы, окаменелости, шахтерские каски, лампы от фтильной до современной, макет вагонетки, которую тянула лошадь, а в углу – компьютер с игрой на эту же тему. Андриана мне потом показала, как в нее играть. Очень познавательно, кстати.

А потом нас разделили на две группы, мы спустились в шахту и воочию увидели, как работали шахтеры. Промонстрировали нам работу разных механизмов, все они там действующие. Впечатляюще! А какой там от них стоит грохот! Работать надо было в защитных наушниках и респираторах. И в самом конце нас отвезли на мотовозе в очень маленьких и тесных вагончиках – куда бы вы думали? Никогда не угадаете!

В столовую! Под землей! Экзотика! Обед мы заказывали



Родом из Тарту, Энн Кяйсс после вуза был направлен на три года в Ида-Вирумаа и живет там уже тридцать три года, став, по его словам, самым большим (190-120!) патриотом этого края. Он настоящий энтузиаст, один из инициаторов превращения старой шахты в подземный музей. Это жизнерадостный, доброжелательный человек с великолепным чувством юмора – недаром во время экскурсии так часто раздавался смех. А еще Энн – замечательный фотограф.



Энн Лийвик, гид первой группы, помогает желающим пристроить шахтерскую лампу. О том, что она действительно пригодится, мы поняли, когда очутились в освещенных электрическими лампами, но все равно мрачных сырых подземельях и особенно в поездке в вагонетках.

заранее, и две молодые женщины нас уже ждали. А поднявшись наверх, мы увидели экскаватор, вернее, уже только его ковш, в котором уместился бы теннисный корт. И взяли в подарок по маленькому кусочку сланца.

Путешествие продолжалось, и первая остановка была в Валасте, у водопада.

К сожалению, водопад оказался без воды, так как в этих местах уже три недели стояла жара, дождя не было. Но наш гид показал фото – необыкновенной красоты зимний водопад. Правда, это я уже видела на фотографиях у Эне Лаас: она зимой ездила туда и запечатлел ледяную сказку. Дорога пролегла по самому краю крутого и высокого берега моря. Высота – жуть.

А потом мы отправились в Тойла. Маленький поселок, но такой знаменитый. Там, в первых, жил русский поэт Игорь Северянин, а во-вторых, знаменитый Елисейев (помните Елисейевские гастрономы?) построил дворец в итальянском стиле и разбил большой парк-дендрарий. Парк Ору радует людей и сегодня, а дворец не сохранился. Остались только парадная лестница и площадка перед дворцом. Теперь сюда приезжают молодожены, и одну такую счастливую пару мы видели. Невеста со знаменитой «исторической» фамилией – Меньшикова – была необыкновенно хороша в своем ослепительно белом свадебном наряде.

Парк весь приведен в «полную боевую готовность»: 26 августа, через день после нашего путешествия, праздновался День шахтера, на который ожидали приезда и президента нашей страны. На певческом поле строители еще только заканчивали реновацию эстрады, но наши «Одуванчики» все-таки спели на ней русскую песню «По Дону гуляет».

Экскурсия по шахтерскому краю закончилась, но путешествие продолжалось, и мы поеха-

ли в Куремая, в знаменитый Пюхтицкий женский монастырь.

Наш гид очень много и интересно рассказывал об истории монастыря, побывали мы и на монастырском кладбище, и в главном соборе, и на святом источнике. Андриана так боялась холодной воды, визжала, а потом сама пошла и окунулась.

Здесь, в этом благодатном крае, мы немного отдохнули, как говорится, душой и телом и взяли курс к дому. Устали... Но были счастливы, что увидели еще один красивейший уголок нашей республики.

Татьяна Кочетова



Арле Тито, гид второй группы, сам когда-то бывший забойщиком, рассказывает о тяжелом труде шахтера, о том, что до 60-х годов под землей работали и женщины. Мы спросили, сколько зарабатывают шахтеры, в каком возрасте они выходят на пенсию. И услышали, что в наши дни пенсионный возраст постепенно, но неотвратимо повышают (в забой бы на годик тех, кто принимает такие законы. Н.Н.). А зарплата для такого каторжного труда очень скромная. Объясняют все тем, что от себестоимости сланца зависит цена электричества.



Ковш от самого большого экскаватора



Яркий свет – от фотовспышки. Без нее и без лампы, которую мы не стали брать, тьма кромешная – как в открытой двери вагонетки.



К подземному путешествию готовы



Гид подсказал Эвелине (слева) и Андриане, где можно найти настоящий клад: игровую площадку



В парке Ору



В любую минуту край этого обрыва может рухнуть вниз



В забое
Фото и подписи Н.Нусберг



В забое

ПОЗДРАВЛЯЕМ С 99-лЕТИЕМ!**Уважаемая
Текла Маркевич!**

Всего лишь год
до юбилея славного –
Так пусть же будет в жизни
все светло.
Мы самого желаем главного –
Здоровья, сил
и чтобы Вам везло.

Уважаемые юбиляры

Анна Булышева
Вера Павлова
Александр Каннель
Михаил Никитин
Татьяна Колкина
Анна Тихомирова
Виктор Петухов
Тамара Петрова

Поздравляем мы Вас
с юбилеем
И хотим от души пожелать
Только радости,
только веселья,
Не болеть никогда, не скучать,
Чтобы в жизни
большой и счастливой
Огорчений, ненастья не знать.

С днем рождения!

Наталья Филатова
Николай Цыруль
Михаил Лисовский
Лорита Горбачева
Клавдия Иванченкова
Лидия Петрова
Валентина Амосова
Клавдия Фролова
Валентина Зубкова
Галина Воробьева
Евгения Иванова
Екатерина Остапенко
Анна Дроздова
Вера Козунова
Анатолий Кулаков
Владимир Никандров
Любовь Романова
Константин Чижов
Василиса Гурбанова
Мария Бурова
Нина Ботарова

Пусть уходят года,
А дела остаются,
Пусть сияют лучи
Окрыляющих дней,
И надежды живут,
И мечты не сбываются
С молодого пути
Средь родных и друзей.

Общество пенсионеров

Уважаемые

Татьяна Ивановна Федорова
Энели Вярник
Лидия Ивановна Федорцова

Пусть опять
улыбается солнце, сияя,
И сбывается все,
что пока не сбылось.
Поздравляем,
от чистого сердца желая
Больше радостей,
меньше печалей и гроз.
Редакция

**Дорогая Вероника!
Поздравляем
с днем рождения!**

Милая, нежная, светлая,
чистая,
Пусть в этот день,
когда ты родилась.
Счастье тебе улыбнется
лучистое,
Бед и печалей
минует напасть.
Пусть никогда,
никогда не кончается
Вера твоя
в наступление весны,
Пусть все мечты и надежды
сбываются,
Явью становятся
сказки и сны...

Тетя Луиза и Яна

Без прошлого нет будущего

Началось однодневное путешествие, организованное Валгаской библиотекой и клубом книголюбителей, с музея в Хельме - не государственного, а созданного энтузиастами, можно сказать, самим народом, который безвозмездно дарит предметы истории, рассказывающие иногда больше, чем научные трактаты!

Музей расположен на территории бывшего церковного поместья. Развалины церкви тринадцатого-четырнадцатого веков. Даже по развалинам видно, какое величественное сооружение это было. Храму не везло, его разрушали и восстанавливали раз сорок. Последний раз бомба попала в него в 1944 году. Жаль старинного органа, который вместе с другими деревянными фрагментами культуры, был растащен жителями окрестных деревень.

Здесь было не только укрепление, но и просветительский центр. Эту миссию выполняло не одно поколение пасторов, дом и усадьба которых очень неплохо сохранились.

Тамара Прокофьева

К сожалению, наши дети не знают даже недалекого прошлого и, главное, часто не хотят его знать. Эту мысль высказал наш экскурсовод Эльдур Кару – энтузиаст, собиратель и хозяин музея в Хельме, куда мы заехали по дороге в Вильянди. Ничем не примечательный снаружи дом. Зато внутри! Собраны инструменты, посуда, мебель... Я узнавала знакомые, забытые (даже хорошо забытые), но все еще узнаваемые вещи. Некоторые даже были в нашем доме.

Утюг, нагреваемый углями.

Деревянный совок для муки, крупы. Ступка. Толкушка – картошку разминали в пюре. Мутовка из елки – «миксер». Деревянный шкафчик с полочками, который закрывался на защелку. Этих вещей уже наши дети не знают. Появились другие, современные, облегчающие быт. Но легче ли стало жить?

С раннего детства деревенские, да и городские дети приучались к труду. И в этом музее можно увидеть швейную машинку «Зингер», молотки, деревянные гвозди, «лапу» - обувных дел мастера.



Даже обыкновенная свистулька незнакома современной детворе. Эльдур Кару объясняет, как на ней играют



Здесь руками можно трогать всё! Замечательно!

Изделия из железа, молоты, наковальню – кузнеца. Станки для обработки льна, разнообразные прялки, ткацкий станок. Орудия сельскохозяйственного труда: косы, цепи, грабли... да всё просто невозможно перечислить.

В жизни много начал. И, наверное, это хорошо. На смену старому приходит новое – лучше, удобнее. Но без прошлого опыта как начинать новое?

К сожалению, у хозяина музея нет помощников. Он сам - водитель-пенсионер, его супруга да еще один молодой человек - все! Нет учета, систематизации, надписей, объясняющих назначение предмета. Вот где непочатый край работы для школьников!

Вот о чем я думала, пока ходила по этому богатейшему, своеобразному музею. И хорошо, что на свете есть еще такие увлеченные своим делом, такие бескорыстные люди, как Эльдур Кару. Низкий им поклон!

Эльза Павловская

Вильянди - город Белой розы

После музея мы отправились на прогулку по Вильянди. На гербе города, которому более 700 лет, изображена роза. И в парке сотни кустов (720!) белых роз, которые посадили в юбилейном 2003 году.

На самом высоком месте возвышается здание церкви Яани, построенной в 1464 году.

Запомнились монумент в память репрессированных Вильяндского края и памятники почетным гражданам города: генералу Йохану Лайдонеру и легендарному мэру Аугусту Марамаа. Третий почетный гражданин города – Роман Той – тоже удостоен памятника, но мы его не видели. А у памятника Карлу Роберту Якобсону каждый хотел сфотографироваться, чтобы иметь больше денег. А потом мы побывали на городище. Впервые в письменном источнике Вильянди упоминается в 1154 году.

Место очень красивое. Чудесный вид на озеро Вильянди. Интересно, что в 2008 году исполнится 80 лет одной спортивной традиции: каждый год 1 мая организуется Бег вокруг озера. Почетно стать победителем этого забега. Хуберт Пярнакиви был первым одиннадцать раз, и наш Павел Лоскутов побеждал уже восемь раз.

Когда едешь из Таллина в Валга, видишь памятник первому эстонскому олимпийскому медалисту – борцу Мартину Клейну, уроженцу Вильянди-маа.

Много замечательных мест в Вильянди. У него спокойный облик, красивая природа и привлекательная архитектура. Нам повезло: был теплый солнечный день, группа хорошая, гид Хели Гросберг эмоционально и интересно рассказывала о своем любимом городе.

А.И.Котсалайнен



Вильянди возник как крепость, замок рыцарей. Природные условия способствовали его неприступности. Крепость скорее могла пасть не от вражеского оружия, а от недостатка воды. Экскурсовод Хели Гросберг показывает особую для защитников крепости ценность - колодезь.

«Ужасно интересно, все то, что неизвестно»

(Заставка к передаче «Любознайка»)

Наша маленькая Эстония в повседневной однообразной жизни кажется нам обыкновенной, ничем не примечательной. Но стоит только оторваться от обыденности, поехать на экскурсию куда-нибудь подальше от дома – и вот он – праздник Души.

Вильянди... Далеко это или близко? Но смею вас заверить – интересно! Оказывается, в городе проживает шестнадцать тысяч человек (чуть больше, чем у нас). По окраинам – очень живописный, а в центре – очень деловой. Необычная достопримечательность – огромные клубничины на перекрестках, в скверах. Как и у нас, в Вильянди есть краеведческий музей, где замечательно представлена вся история города и его окрестностей. Здесь вещи, типичные для всех прослоек эстонского народа: ремесленников, богатых людей, крестьян. Поражаешься смекалке, выдумке местных умельцев. Много бытовых деревянных изделий: ложки, ковши, ведра, квашни, сундуки, ступы, чайники. Впрочем, чайником это можно назвать условно. Представьте себе круглый бочоночек емкостью в 5-7 литров, подвешенный на веревках к потолку. Сбоку носик, как у чайника. Захотелось хозяину попить, а руки грязные. Не беда! Наклони сосуд, прикоснись губами к носику и пей. Идиллическое настроение навевает устройство крестьянской избы. Поневоле вспоминаешь «Правду и справедливость» А.Таммсааре: Андрей в полотняной рубахе перед сном читает библию, а его тонкая, хруп-

кая супруга, уставшая, готовая ко сну, сидит после бани перед горящей печкой и с благоговением слушает стихи из священной книги. В комнате, скромно обставленной (только все необходимое в хозяйстве), тепло и уютно...

На втором этаже музея отображена деловая, политическая, экономическая, культурная жизнь со второй половины XIX века. То ли правители в Вильянди были добросовестные, то ли так складывались обстоятельства, но Вильянди по многим показателям на первом месте. Первый банк был открыт раньше, чем в Петербурге, Вильянди первым освоил телефонную связь (в музее можно увидеть телефонный аппарат того времени). Вызывает чувство восхищения кропотливость, аккуратность, с которыми собираются экспонаты, на первый взгляд, обыденные.

С восторгом вспоминаем все, что увидели за день, благодарны организаторам экскурсии. Ждем нового заседания клуба книголюбов, чтобы обменяться впечатлениями и фотографиями.

Кому осточертела жизнь перед телевизором и хочется общения, кого замучили недомогания, приходите к нам, книголюбам. Мы в этом году будем собираться по понедельникам, один раз в месяц, объявления о встрече помещаются на двери Валгаской библиотеки и в газете «ВАЛКЪ». Будем рады познакомиться с новыми любителями книг.

А.Малышева



Майре Киллар рассказала, что в Вильяндиской библиотеке тоже есть клуб – литературных путешествий. Собираются его члены два раза в месяц. Выбирают какого-то писателя, знакомятся с его биографией, читают книги, обсуждают их, смотрят видеофильмы, экранизации произведений – в течение нескольких месяцев. А потом завершают все это экскурсией. В библиотеке проходят выставки, встречи с писателями, презентации новых книг.

Поездка была очень интересной. Особенно понравилось посещение Вильяндиской библиотеки. Встретила нас милая, добрая женщина – Майре Киллар – заведующая. Она рассказала о работе библиотеки, провела нас «по кругу», показала все.

Помещение чудесное, светлое, просторное, уютное. Очень просторные проходы между стеллажами, широкие удобные столы, хорошая подсветка. Легко можно найти нужную литературу. Много красивых цветов, чувствуется рука дизайнера.

На первом этаже находится читальный зал на тридцать мест, где можно читать газеты, журналы на эстонском, русском, английском языках.

На третьем этаже – общий зал, где сорок одно место. Здесь читателям предлагают много разных вариантов. Для работы на компьютерах есть отдельное помещение.

На втором этаже – детский отдел, куда приходят ребята школьного и дошкольного возраста. У детей в пользовании три компьютера. Есть кассеты – можно посмотреть детские фильмы, послушать музыку, поиграть в разные настольные игры, здесь же проводятся викторины.

Одним словом, впечатление осталось запоминающееся, прекрасное.

Н.А.Трусова



В библиотеке есть большой зал для проведения мероприятий, организации выставок. Сейчас здесь находятся экспонаты с недавно закончившегося праздника народного искусства.



Памятник Карлу Роберту Якобсону, тому самому, что изображен на 500-крупной купюре. Говорят, что если ты посидишь у него на коленях, то деньги так и посыплются тебе в карман.



Памятник первому мэру города Аугусту Марамеа

Благодарим организатора экскурсии директора Валгаской библиотеки Эндлу Шасмин и тех, кто финансировал поездку, нашего водителя и всех наших замечательных экскурсоводов: Эльдара Кару, Хели Гросберг, Майре Киллар, Вийви Мьюк. Огромное спасибо!

17 сентября в 17.00 приглашаем книголюбов в библиотеку. Здесь вас ждут не только презентация фоторепортажа о нашей поездке, представление новых книг, обсуждение планов на новый «учебный» год, но и один БОЛЬШОЙ СЮРПРИЗ.

Расписание Богослужений
в храме
Владимирской иконы Божией матери
Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

5 сентября Ср
Молебное пение с акафистом пред иконой Божией Матери Владимирская **17.00**

7 сентября Пт
Всенощное бдение **17.00**

8 сентября Сб
Сретение Владимирской иконы Пресвятой Богородицы
Божественную Литургию в сослужении духовенства совершит Его Высокопреосвященство митрополит Таллинский и всея Эстонии Корнилий **9.30**
ПРЕСТОЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК ХРАМА
Всенощное бдение **17.00**

9 сентября Вс
Неделя 15-ая по Пятидесятнице
Собор преп.отцов Киево-Печерских, прп.Иова Почаевского Божественная Литургия **9.00**

12 сентября Ср
Акафист предтече Господню Иоанну 17.00
Н а ч а л о индикта – церковное н о в о л е т и е

15 сентября Сб
Вечернее Богослужение **17.00**

16 сентября Вс
Неделя 16-ая по Пятидесятнице
Прпп.Антония и Феодосия Киево-Печерских **Свт.Иосафа Белгородского**
Божественная Литургия **9.00**

22 сентября Сб
Всенощное бдение **17.00**

ВНИМАНИЕ!
График служб может изменяться. Точное расписание смотрите у входа в храм. Присылайте записки на поминовение.

Просьба не использовать страницу в хозяйственных нуждах, т.к. в ней упоминаются святые имена и цитаты Священного Писания.

Сотворите милостыню, и милостыня сотворит вам много добра.
Прп. Серафим Саровский

Дорогие братья и сестры! Начинается отопительный сезон, и храм снова нуждается в вашей поддержке! Также продолжается возведение куполов – все это требует больших затрат. Смирненно просим: у кого есть возможность, окажите посильную помощь!

«Вера без дел мертва»
(Иак.2,26)

Тел. +372 766 34 96
e-mail - valgachurch@mail.ru
N 10220026645015 ÜHISPANK
Tehnika 7, 68205
Valga Estonia

С уважением
Настоятель Владимирской иконы Божией Матери ЭПЦ Московского Патриархата иерей Владислав

Стипендии студентам

В новом учебном году 10 студентов из Валкского района будут получать стипендию Фонда Витола - примерно 100 латов ежемесячно. Стипендию дают молодым людям из многодетных семей, сиротам, детям из неполных семей. Надо иметь высокие баллы за учебу.

В 2001 году в Латвии эту стипендию получали только 14 человек, в этом году - 489 человек.

НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

НЕ ПОВТОРЯЕТСЯ ТАКОЕ НИКОГДА

В школьное окно
смотрят облака,
Бесконечным
кажется урок.
Слышно,
как скрипит
Перышко слегка,
И ложатся
строчки на листок.
Первая любовь. Звонкие года.
В лужах голубых - стекляшки
льда...
Не повторяется, не повторяется,
Не повторяется такое никогда!
Незаметный взгляд удивленных
глаз
И слова туманные чуть-чуть.
После этих слов
в самый первый раз
Хочется весь мир перевернуть.
Первая любовь.
Снег на проводах.
В небе -
промелькнувшая звезда...
Не повторяется, не повторяется,
Не повторяется такое никогда!
Песенка дождя катится ручьем,
Шелестят зеленые ветра.
Ревность без причин,
споры ни о чем -
Это было будто бы вчера.
Первая любовь. Звонкие года.
В лужах голубых -
стекляшки льда...
Не повторяется, не повторяется,
Не повторяется такое никогда.



СУДОКУ

		4				7		
		2			4		3	5
6				3	9		2	
		8			1			2
	2							
5			8			1		
	1		5	6				8
2	6		7			4		
		5				6		

<http://sudoku.bestcrosswords.ru>

Камеры наблюдения

В Валга установят камеры наблюдения. Места расположения выбраны городской службой благоустройства совместно с Валгаской Префектурой полиции: Кеск,6, Вабадусе,38, Э.Энно,40 - около моста, Пеэтри,18 - у запруды, Кунгла, 26 - за пожарным депо, Айа,12. Мэр Валга Ивар Унт сказал: «Места установки камер известны как места сборов, безобразий и прочего хулиганства, поэтому я доволен тем, что в будущем есть надежда призвать к порядку вандалов и наказать их», - пояснил Унт.

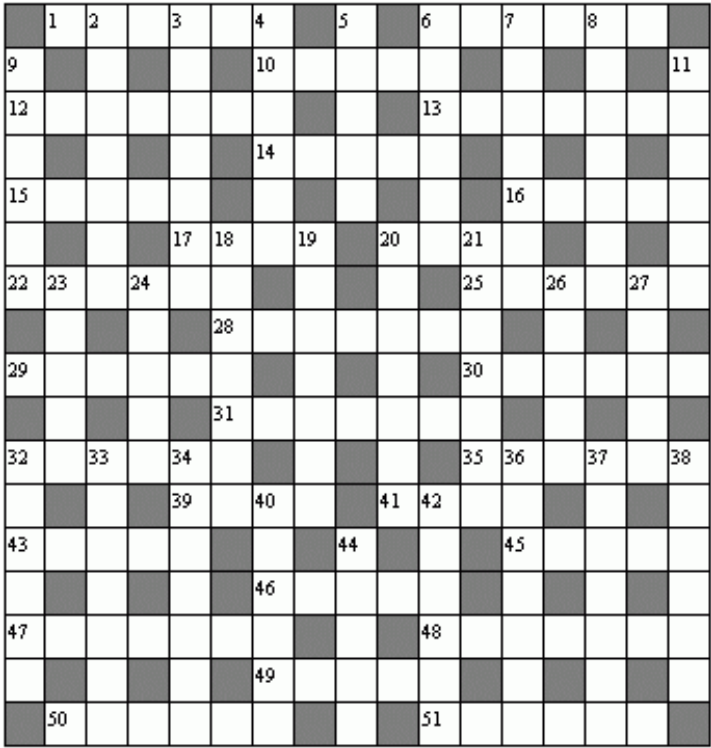
Кадри Напритсон

Воспитание шоком

Ляэнская префектура полиции начала воспитывать злостных нарушителей правил движения с помощью шоковой терапии. Нарушителю по почте приходит открытка, на лицевой стороне которой фотография места аварии в похожих с допущенным нарушением обстоятельствах, только с трагическим исходом. На обороте - информация о происшествии и статистика подобных аварий. За 7 месяцев этого года только в Пярнуском уезде произошло 139 тяжелых аварий, в которых погибли четверо и травмы получили 170 человек.

BNS

КРОССВОРД



По горизонтали: 1. Украинский автомобиль. 6. Крайняя печаль. 10. Сорт конфет. 12. Штат в Мексике. 13. Старинный духовой музыкальный инструмент. 14. Наметенный выюгой сугроб, преграждающий путь. 15. Город в Пермской области. 16. Соленая и провяленная хребтовая часть красной рыбы. 17. Конец, капут. 20. Старинная русская мера длины. 22. Новая вещь. 25. Католический монах. 28. Яхт-катамаран международного класса. 29. Турецкий пехотинец. 30. Имя английского поэта Браунинга. 31. Титул принцесс в Испании и Португалии. 32. Мягкая толстая подстилка на кровать. 35. Небольшая узконосная обезьяна. 39. Отец. 41. Шулерская разметка рубашек играль-ных карт. 43. Шариковая 45. Животное, символ отшельничества, благочестия и чистоты в христианской культуре. 46. Кавказский хлеб. 47. Книга с записями имен умерших для поминания их во время богослужения. 48. Подставка для приборов. 49. Орудие для пахоты. 50. Российский актер ("Полосатый рейс", "Джентльмены удачи"). 51. Садовое растение.

По вертикали: 2. Русская крепость на берегу Амура, основанная русским землепроходцем Ерофеем Хабаровым. 3. Трагедия Якова Княжнина. 4. Североамериканская ящерица. 5. Высшая мера наказания. 6. Период сдачи экзаменов в институте. 7. Отбросы, негодные остатки. 8. Прежнее название Вроцлава. 9. Оконное 11. Установленный порядок поведения. 18. Форма, применяемая для отливки типографских литер. 19. Прижизненное уменьшение размеров органа, сопровождающееся нарушением или прекращением его функций. 20. Орган движения рыбы. 21. Картина с объемным передним планом. 23. Надменный чиновник. 24. Работник, ухаживающий за овцами. 26. Луковица чеснока. 27. Буква латинского алфавита. 32. Вид атмосферных осадков. 33. Подводное 34. Добровольный отказ от права или от собственности. 36. Торжественная заключительная массовая сцена театрального представления. 37. Вид барометра. 38. Тонкая плотная шелковая ткань. 40. Генерал-лейтенант, герой Отечественной войны 1812 года. 42. Руководитель университета. 44. Старинное многоствольное орудие.

<http://www.c-cafe.ru/>

УЛЫБНИТЕСЬ

Вот и кончилось теплое лето...

Звонок в турфирму. Клиент: Здравствуйте, скажите, пожалуйста, вы организуете туры в Египет? Менеджер: Конечно. К: А на какие курорты? М: Хургада. К: Не подходит. М: Шарм-эль-Шейх. К: Нет, не подходит. М: Таба. К: И это не подходит. М: Нувейба. К: О! Нувейба подходит. М: Хорошо, на какой период Вас интересует поездка? К: Да, нет, мы тут кроссворд разгадываем. Курорт в Египте, 7 букв. НУВЕЙБА – походит

Американец приезжает в Китай. Осмотрев достопримечательности, начинает интересоваться подробностями быта и пр. Спрашивает: - А как велико население страны?

- Два миллиарда...

Американец, помолчал:

- А чем вы еще занимаетесь?

Мальчик, обходя с папой-капитаном океанский лайнер, везде сует свой нос и задает ему кучу вопросов. Спускаются в трюм:

- Пап, а зачем вот эти весла?

- Если посреди океана у нас откажут двигатели, мы выставим их в иллюминаторы, посадим за них пассажиров, и они будут грести.

- А если они не захотят грести?

- спрашивает сын и, не дожидаясь ответа, лезет дальше. - Ух ты, пап, а зачем кнуты?

- Аэропорт, аэропорт, я борт 57, терплю бедствие!

- Борт 57, борт 57, вас понял!

Вычеркиваю!

Сидит мужик на берегу Нила и рыбу ловит. Жара жуткая, духота, пекло, да еще и рыба не ловится... Час сидит мужик два сидит, а рыба не ловится. Вдруг всплывает крокодил и так у мужика участливо спрашивает:

- Что, жарко?

- Угу...

- Душно?

- Угу...

- (С надеждой) Может, тогда испузнешься?

Пересекая границу, насыпьте немного чая в целлофан от пачки сигарет. Внесите лёгкий сумбур в обыденную жизнь тамож-ни.

Только что прибывшие в приморский отель туристы интересуются у менеджера:

– Погода хорошая?

– Даже очень.

– Море тёплое?

– Даже очень.

– Вода чистая?

– Даже очень.

– А кораллы, наверное, колот-ся?

– Кораллов нет!

– А морские ежи есть?

– И ежей нет!

– Как нет????

– Да какие там ежи, кораллы: акулы всё начисто сжирают!!!!

Самолет из Африки садится в Борисполе. На борту мужик. В багаже груз – 100 банано-вых пальм.

Таможенники, получив ин-формацию об этом, находятся в предвкушении хорошего развода мужика: как-никак 100 пальм - это ж коммерческая партия и для "личного исполь-зования" никак не катит.... Таможенник:

– Ну-с, уважаемый, что ве-зем?

– Мужик молча протягивает декларацию, в которой напи-сано:

"Пальмовая роща – 1 шт".

У вас есть путевки по Ленин-ским местам? - спрашивает мужчина в экскурсионном бю-ро.

- Пожалуйста, Шушенское...

- О, нет, мне бы Париж, Цю-рих...

Гид:

- А теперь, если дамы на ми-нуточку замолчат, мы услы-шим шум Ниагарского водопа-да.

Марья Ивановна рекомендует

СЛОЕНКА ПО-КОРОЛЕВСКИ



400 г мякоти свинины
400 г свежих шампиньонов
2 свежих помидора
2 моркови
1 луковица
150 г сыра
1 стакан майонеза
1-2 зубчика чеснока
Черный молотый перец,
соль – по вкусу

В сковороду, смазанную рас-тительным маслом, выклады-ем слой порезанной и натертой чесноком, солью и перцем сви-

нины, оставляя между кусочка-ми небольшие промежутки. Да-лее выкладываем слоями:

- порезанные и обжаренные грибы с луком
- кубики помидоров
- натертую морковь

Каждый слой посыпаем тер-тым сыром, сверху заливаем майонезом и запекаем в духов-ке.

P.S. Я еще дополнительно солила грибы с луком и чуть-чуть посыпала орегано. Грибов брала не 400 граммов, а 250.

ПИРОГ ГАГАРИНА

2, 5 ст. муки
250 г маргарина
1 ч.л. соды



4 яйца
250 г сахара
2 ст.л. какао
джем / желатильно покислое/
1 пачка сухого киселя / луч-ше красного/

Из муки, натертого на терке маргарина, соды, 4 желтков и 50 г сахара замесить тесто. Тесто похоже на крошку. Тесто разде-лить на три части. В одну часть добавить какао. Убрать в холо-дильник.

За это время взбить 4 белка, затем, не прекращая взбивания, постепенно добавить сахар / 5 ст.л. ложек/ и сухой кисель.

На смазанный маслом проти-вень выложить слоями :

- обычное тесто
- джем
- тесто с какао
- белки с киселем
- обычное тесто.

Противень поставить в духов-ку, нагретую до 200 градусов, и выпечь.

БИТОЧКИ



« НЕЖНЫЕ »

300 г мясного фарша
1 яйцо
1 стакан кефира
3 стакана муки
соль перец

Из всех компонентов замесить тесто, как на оладьи, хорошо размешать. Выкладывать лож-кой. Обжарить биточки с 2-х сторон до золотистого цвета.

P.S. 3 стаканов муки мне пока-залось многовато для такого количества фарша и жидкости, я добавила примерно где-то стакан.

ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



18.08, около 2 часов ночи, в центре Валки, неподалеку от полиции, совершено убийство во дворе дома на ул. Талавас, 7. 29-летний мужчина умер от ножевой раны. Арестован 19-летний юноша, виновный в убийстве.

ПОГИБ НА ДОРОГЕ

25.08, около 22.30, в волости Вериора, на 31-ом километре дороги Выру – Ряпина, автомобиль Митсубиши L200, за рулём которого был Хейки (1959), наехал на неосвещенной части дороги на толкающего велосипед Хейнриха (1930). Пешеход погиб на месте.

СОБЛАЗН ДЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ

17.08, около 00.15, в Пярну, в ночном клубе на ул. Хоммику, 15-летняя девочка предоставила работнику охранной службы не свой документ. Около полуночи 22.08 пытался попасть в этот же клуб с чужими документами 17-летний юноша .

НЕСЧАСТНЫЙ СЛУЧАЙ НА ПРАЗДНИКЕ

19.08 в волости Мынисте на общественном мероприятии в селе Вастсе-Рооса у организатора мероприятия Максима в руках взорвался пакет с взрывчаткой. Максима (1974) доставила в Вырусскую больницу.

ПОСТРАДАЛИ ОТ СОБАК

Вечером 18.08 в Сихва (волость Отепя) две бродячие собаки напали около одного дома на двух мальчиков (1993, 2002). Скорая помощь доставила детей в Тартускую больницу.

ОЗВЕРЕЛИ

17.08 около 01.00 в Пярну мужчина (1976) напал на другого мужчину (1985). Ночью 18.08 в Ряпина (Пылвамаа) перед ночным клубом 30-летнего мужчину удари-

ли по лицу. Его доставили в Тартускую клинику.

19.08, около 03.30, в Килинги-Нымме 17-летний юноша напал на мужчину (1982) и, ударив его разбитой бутылкой несколько раз в спину, нанес телесные повреждения.

19.08 около 4.50 в Выру группа молодых людей на ул. Рооси избивала 32-летнего мужчину.

20.08 в Тянасильма Аадо (1946) напал на 18-летнего юношу, обхватил его двумя руками и душил.

22.08 в Валга четыре незнакомых юношей на ул. Кунгла напали на юношу (1986), который был доставлен в больницу.

В ночь между 22 и 23.08 в Пярну, на ул. Май, мужчина (1976) дёргал женщину (1976) за волосы, причиняя ей физическую боль.

23.08 ночью в Валга в парке Александр (1984) ударил кулаком по лицу Екатерину (1989).

24.08 в Сянна (волость Рыуге, Вырумаа) нетрезвый 34-летний мужчина напал на пожилого человека. 87-летнего пострадавшего доставили в скорую помощь.

24.08 в Валга, на ул. Яама пуйэстеэ Олев (1949) ударил по лицу Сергея (1961).

25.08, около 3.10, в Валга неизвестный около развлекательно-го заведения на ул. Туру ударил по лицу Райко (1976).

24.08 в Выру, на перекрёстке ул. Юри и Луха, двое мужчин кулаками и ногами избивали 16-летнего юношу, нанося удары в область головы.

Вечером 29.08 в Пылва 22-летний молодой человек сообщил, что на него напал Ромет (1987) и ударил несколько раз кулаком по лицу.

29.08 в Йигевесте (волость Хельме) трое юношей (1988, 1989, 1989) проникли в квартиру и напали на Яана (1951).

НАШЛИ КОШЕЛЕК

25.08 в Выру, на парковке торгового центра Яагумяэ, из кармана выпал бумажник. Через 10 минут двое мальчиков примерно 10 лет подняли бумажник. Свидетель описал приметы мальчиков. Были задержаны 9-летние мальчики. Они взяли деньги и кошелек выбросили в мусорный ящик.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ И АЛКОГОЛЬ

Поздно вечером 24.08 в Выру, около гаражей Корели, несовершеннолетние распивали спиртные напитки. Полиция доставила в отделение нетрезвых 12- и 13-летних девочек. Девочки были переданы их родителям и получили вызов на беседу в молодежную полицию.

29.08 около 22.00 в полицию сообщили, что в Ряпина в доме на ул. Пярна несовершеннолетние употребляют алкоголь. Патруль определил у шестерых 13-15-летних мальчиков и девочек алкогольное опьянение.

27.08, около 01.30, в Выру, на ул. Виля, двое юношей ногами били по машине. Патруль задержал двух нетрезвых 15-летних подростков, один из которых разбил боковое стекло и зеркало автомобиля.

В ночь на 27.08 в Хаанья, напротив башни на Суур-Мунамяги подожгли пивную палатку. Сгорели два холодильника и повреждены два пивных прилавка. Всего ущерб - 100 000 крон.

С ГОНОК— В БОЛЬНИЦУ

21.08, около 02.50, около бензозаправки в Косе (Вырумаа) ехали два нетрезвых мотоциклиста. Они проигнорировали сигнал полицейского патруля об остановке. Также они не подчинились указанию другого патруля и продолжали движение, наращивая скорость. На

перекрёстке Кубья – Крейцвальди один мотоцикл съехал с дороги и перевернулся. За рулём был Роомет (1977), которого доставили вначале в Вырусскую больницу, а позднее в тартускую клинику.

НА ПЕШЕХОДНОМ ПЕРЕХОДЕ

20.08 в Выру, на регулируемом пешеходном перекрестке около паба «Ряндур» на ул. Юри, автомобиль наехал на внезапно выбежавшую на дорогу 14-летнюю девочку.

КРАЖИ

20.08 в Пярну из фойе гостиницы на ул. Рюитли украден ящик для сбора пожертвований.

С 13 до 24.08 в Выру пропали девять флагов города Выру, прикрепленных на столбах на ул. Юри.

ПО ШПАЛАМ...

19.08, около 1.40, машинист паровоза доставил на пылавскую ж/д станцию человека, который шатался на железной дороге станции Вериора. Полиция доставила Энно (1959) на отрезвление.

ЖИЗНЬ СПАСЛИ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

31.08 в Пылвамаа, в волости Вастсе-Куусе, на 10-ом километре дороги Пылва – Релола автомобиль Ауди А8, за рулём которого был Аллан (1987), потерял из-за неправильно выбранной скорости управление, съехал с дороги и боком ударился о дерево. В результате автомобиль раскопался пополам. В аварии пострадали водитель и 16-летняя девушка-пассажир, которую доставили в клинику Тартуского Университета. Аллана отпустили домой после оказания первой медицинской помощи. Оба спаслись благодаря ремням безопасности.

Валка

Книга - из рук в руки

Латвийский комитет Красного Креста пригласил всех желающих принять участие в акции «Книга – из рук в руки». Просьба подарить учебники , которые больше не потребуются, тем людям, кому они нужны.

Акция «Школьная сумка» помогла собрать 23 734 лата. Из этих денег 638 детей получают подарочную карту на 35 латов для приобретения учебных и общих тетрадей и других школьных принадлежностей.

Гости из Польши

В августе в Валке находились 40 юношей, девушек и их педагогов из польского города-друга Кобыльницы. В различных мероприятиях вместе с ними участвовали и 20 ребят из Валки и 20 - из Валга. Общались они на английском, немецком, русском, латышском и польском языках. Гости познакомились с достопримечательностями Валки, ездили в сад-заповедник с оленями в Каркской волости, побывали в Валга и Тарту. Ригу им показал специальный гид, владеющий польским языком. В художественной школе они осваивали секреты мастерства. С польскими друзьями встретились председатель городской думы Унда Озолина, заведующая отделом образования городской думы Лига Вейнберга и активисты юношеской городской думы.

Представители Валкской гимназии гостили в Польше весной.

Праздник сенокоса и свадеб

Фольклорные танцевальные группы: детей - с поэтическим названием «Веночек» из Валкского районного центра по интересам и взрослых - «Судмалиняс» (Vainadziņš и Sudmalīgas) - побывали во Франции, в Эльзасе. На празднике сенокоса и свадеб крестьяне - мужчины с косами, женщины с серпами - убрали хлеб. Латыши сожалели, что такой красивый праздник, который некогда был и в Латвии, сейчас у нас забыт. Французам понравились латышские народные танцы, песни, игры. Особенно они были поражены выступлением детей, потому что у них народным искусством обычно занимаются взрослые.

Как искать работу

Безработные больше не смогут только получать пособия и отмечаться один раз в месяц. Теперь каждый, кто будет зарегистрирован в филиале государственной службы занятости (NVA), чтобы стать на учет в статусе безработного, должен представить свой индивидуальный план поиска работы. Безработный сам может высказать свои предложения, где и как будет искать работу. В плане надо предусмотреть посещение до 5 рабочих мест, и у службы занятости есть право проверить, выполнено ли это.

Один день в Латвии

31августа с 0.01 часов до 24.00 в Латвии прошла акция «Один день в Латвии». Профессиональные фотографы и любители старались сохранить для истории один день страны.

www.vienadiena.lv

ТАЛЛИННСКОЕ АВТОБУСНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖДЁТ НА РАБОТУ

Таллиннское Автобусное объединение является предприятием с многолетним опытом пассажирских перевозок и с персоналом 1000 человек, из которых водителей автобусов более 600.

Наши работающие водители автобусов обслуживают пассажиров Таллинна на 58 городских маршрутах.

Жизнь такова, что каждый ищет новые возможности и способы самоутверждения. Призываем к этому и вас, уважаемые водители транспортных средств категории D и слесари по ремонту автомобилей со всей Эстонии.

Приходите к нам на работу! Нам нужны хорошие водители автобусов и слесари по ремонту автомобилей. Взамен предлагаем стабильную работу и ежемесячный надёжный доход в авторитетной фирме, что придаст уверенность вашей семье. Прибывшим из-за пределов Таллинна предоставим бесплатный ночлег и организуем подходящий для вас график работы. Подвижной состав замет-

но обновился в последние годы. Например в 2006 г. на линию вышли 15 новых низкопольных автобусов и в 2007 г. 40 новых автобусов.

Конечно, у вас возникли сомнения – справитесь ли с управлением автобуса в столице с плотным движением? Отвечу честно – справитесь, и это с нашей помощью. Перво-наперво проверим ваше умение вождения под руководством учителя вождения. Затем вместе с преподавателем теории вспомните забытые истины правил дорожного движения, научитесь ездить на автобусе Scania – и всё это за счёт предприятия.

Когда всё выяснено, заключим трудовой договор на неопределённый срок. В отделе организации движения под руководством наставника начнётся ваша ежедневная работа на протяжении 100 часов. В процессе адаптации уясните свои трудовые обязанности и достигните уверенности на линии. Дальше уже продолжится самостоятельная работа.

У нас ведётся непрерывная переподготовка водителей автобусов, поскольку по их деятельности горожанин оценивает работу всего Автобусного объединения.

На нашем предприятии уважают друг друга, у нас честные производственные отношения, на конкурсе дружественных работникам предприятий объединение годами было среди лучших. У нас ряд льгот для своих работников, например, бесплатный проезд в городе Таллинне, льготные цены в своей столовой и т.д.

В ТАК сильное sportбщество. В соревнованиях фирменного спорта являемся победителями по разным видам, например, мы двукратные победители зимних игр.

Приятно сознавать, что у нас успешно работают водителями автобуса женщины. Мы сами проводим курсы водителей автобусов. Если закончившие курсы приходят к нам на работу, через год возвращаем плату за учёбу. Коллективный договор и соглашение по

заработной плате дают работникам чувство уверенности.

Начиная с 1 сентября 2007 зарплата водителей автобусов при норме часов - обычный автобус - 11 827 крон - сочленённый автобус - 12 516 крон - автобус-поезд - 14 151 крона.

У нас возможно работать и сверхурочно. Следовательно, ещё больше возможностей заработать.

Хотя подвижной состав постоянно обновляется, автобусы всё же требуют ремонта. Следовательно, желанны и слесари по ремонту автомобилей. Зарплата конкурентоспособна и зависит от личного вклада.

Звоните или приходите на место!

Ждём вас в наш дружелюбный коллектив!

С уважением
Malle Sääreķõpno
Начальник отдела персонала
5347 0800



DOONAU



ВАЛГАСКОЕ
НОТАРИАЛЬНОЕ БЮРО

сообщает:

начиная с 04.09.2007 находимся по
адресу Валга, Пярна пст., 1 (II этаж).

Молодая семья снимет 2-х комнатную квартиру с удобствами в Валга. Тел. + 372 556 22471

В Валга продается 2-х комнатная квартира площадью 42м² по адресу Аллика, 2. Тел. 5539417, 5539418

Проведение праздничных мероприятий: свадеб, юбилеев, детских дней рождения. Телефон: **58455611**

Сдам помещение 140 м² в Валга
под бар, контору, ателье или мага-
зин
Продаётся ВАЗ-2106. 1986 г.
Продаётся гараж на ул. Соо.
Тел. 56634269

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ
Нина Нусберг Жанна Малинина
Альберт Сакс Игорь Яллай
Издание MTÜ WALK
Типография Koit

A man with short brown hair, wearing a dark polo shirt, is smiling and looking towards the camera. He is standing next to a large, vibrant bouquet of yellow sunflowers. The background is slightly blurred, showing what appears to be an indoor setting with other people and structures.

Иван Панасюк
etv24.ee

A large pile of harvested mushrooms, including various species like boletes and porcini, lying on a grassy forest floor. The mushrooms are of different sizes and colors, ranging from light tan to dark brown and black. Some have thick, white stems, while others have darker stems. The pile is situated on a patch of green grass and small plants.



Пн – Пт 8.00 – 16.00
Тел. + 372 766 5279
Регистрация к главному врачу
+ 372 766 5100